

主編的話

鮑惟琳

六月是耶穌聖心月。每當我們走進教堂，看見十字架上的耶穌，我們就可以感受到耶穌對我們的愛。祂為我們罪人所獻出的血和肉，就是耶穌對我們愛的見證。德肋莎修女（Mother Teresa）曾說過：「如果你愛到受傷，就不會有更多的傷害，只有更多的愛。」讓我們每一天都可以活出愛。

本期的信仰主題是「天主教信仰的生活倫理核心」。我們轉載了三篇教宗方濟各的教導，前兩篇是曾慶導神父的翻譯。第一篇是十月五日在宗座生命學院全體大會開幕典禮，教宗就主題「陪伴生命在科技時代的新責任」的講話，教宗呼籲我們一起努力，來共同經歷天主所創造的自然生命和死亡；第二篇文章中教宗說，天主在起初造了男人和女人，性別差異不是偶然的，它是天主給我們的禮物，為了使我們互相接近，也接近天主；在教宗的第三篇教導中更提醒我們，信德傳播的態度「首先是愛，其次是見證」，信德不只是用言語，更重要的是用行動。接下來的「時事與信仰」專欄，嚴永晃介紹並分析了當今火紅的一則教會新聞——教宗方濟各專程參加「世界（基督）宗教協進會」，我們看到為基督徒合一，教宗胸懷主愛，謙遜主動地向前更邁出一大步！

在「我愛了多少？」文中，蘇開儀提醒我們要以愛和理解去從事服務事工。當我們在服務他人時，要抱著同理心謙遜地服事，而不是藉此來證明自己的才幹。

沈藝甲在本期信仰主題「天主教信仰的生活倫理核心」文中，廣角度地分析了承行主旨的基督信仰，不但無私地配合宇宙規律，也和我們的日常生活密切關聯。唯當權執政者，能攜手超越現實利益、沒有私心私欲、絕不物質掛帥，共同守護萬物生存的基本條件，靠繼續和諧存在的天然規律，才能維護人類及萬物共存的福祉。

羅建屏神父為文介紹了母親與他的聖召。有感母親一生以事奉為本職，總是默默地、恆心地為聆聽、奉行上主的旨意，不斷祈禱，總不停歇。晉鐸三十五年的羅神父，仍不忘效法母親芳表。不同族裔的父愛和母愛可以呈現不同的表達。Fr. John Kybasuuta 在「我記憶中的父親」文中分享的父愛，少有感性表達，但是生在不同地域的兩個天主教信仰家庭的男孩，成長後都志願投身聖職，成為熱忱福傳的司鐸，服務教會。

本期還有很多其他精彩的文章圍繞著信仰主題及天主的愛，例如：散播仁愛的先驅——追憶吉朝芳神父；周道執事介紹的耶穌聖心節的由來及敬禮耶穌聖心的十二項特恩；王玉梅分享的東歐朝聖經歷等等。其他文章限於篇幅無法在此一一介紹，還是由各位讀者親自去發現、領會吧。願天主聖神與我們同在，降福我們。

(Ontario, California)

梵蒂岡特區 去除「性差別」 是不對的！

◎曾慶導 神父

社會必須尋找方法消除對女性的歧視，但是假裝男女毫無差別，甚至利用科技去改變一個人的性別，絕不是方法之一。教宗方濟各10月5日在宗座生命學院全體大會的開幕裡說：「想藉由徹底去除性差別，並因此去除我們對男人和女人的理解，來達到促進人的尊嚴，是不對的。」教宗講話的中文粗譯如下：

我很高興在這一年一度的大會中，跟你們在一起。謝謝Paglia總主教可愛的引言。我感謝你們每一個人的貢獻。隨著時間，這些貢獻的價值為發展科學、人類學和倫理學，為服務生命，特別為照顧人的生命和整個人類生活的環境，會越發明顯。

這次大會的主題，「陪伴生命：在科技時代的新責任」，是一個很有挑戰性，也很有需要的研討，因為它要幫助解決最近生命科學技術的發展有關的問題。這發展既有契機，也充滿挑戰。生命科技的發展帶來很嚴肅的問題，使迄今無法想像的對生命的操控，成為可能。

為了理出一個能回應這劃時代的挑戰的人類學觀念，更深入學習和討論這科技

發展帶來的社會性的後果是迫切需要的。但你們的專業建議，不能只限於針對個別倫理、社會或法律的狀況，而應尋找以人類尊嚴相稱的行為模式，包含了就生命、生命意義和價值整體而言的科學和技術的理論和實踐。從這角度，我希望與你們分享我的一些反省：

一、今天在關乎人的生命，生命的起源和終向等新舊問題上，人類是處於一個特別的契機，一個從未走過的疆土。

這時代的重要特徵，是一種痴迷於要使——個人或人種，超越現實狀況的文化。這文化正在快速擴散，甚至有人說這是一種自我崇拜（egolatry）。在這個自我崇拜的祭壇上，什麼都可以犧牲，甚至是最珍貴的「人的感情」。這文化絕不是「沒有關係」的，絕不是

「無害的」，因為它引誘人不斷地看著鏡子，無法轉頭看其他人和自己以外更大的世界。這文化的流行對生命中的每一種感情和關係，帶來極嚴重的後果。（參《願你受讚美》通諭，48號）

當然，這不是要否認或看輕人們所嚮往的好生活品質，以及各種幫助達成這種生活所需的經濟資源和技術的重要性。然而，我們不能忽視那愚蠢的物質主義，這物質主義常表現在經濟和技術問題上，以致把生命看作「為達到權力和利潤，可以被利用或拋棄的一種資源」。

可悲的是，在我們的世界裡，技術物質主義的虛假許諾，帶給人的是悔恨和哀愁。與「擴大市場一定會帶來繁榮」的理論相反，貧窮衝突、被拒和被棄、怨恨和絕望的區域正在擴大。真正好的科學技術的進步，



應該是幫助達致更符合人的尊嚴。

基督信仰要求我們再次採取主動，不被懷舊主義或埋怨情緒侵蝕。教會悠長的歷史中有很多崇高有智慧的人，在他們的時代開拓了科學和社會思想的新意識。我們需要喜樂謙遜的、有信仰的人，有創意地、勇敢堅定地克服代與代之間的鴻溝。

這鴻溝破壞了生命的傳遞。我們讚賞年輕人的潛力，但誰要指引他們步向成年人？成年意味著負責的生命、對過去和未來世代的熱愛。父母年老了，他們有權期望受尊重，因為他們曾經付出那麼多，而不是因為「不再有用」而被拋棄！

二、激勵我們再次採取主動的是天主聖言，天主聖言讓我們知道生命的開始和終結。

今天教會極需要能表達對生命、整個生命的愛的創造和救贖神學。《願你受讚頌》通諭是天主和人重新看世界的標記之一，以創世紀開始幾章的啟示為基礎。在那裡

我們讀到每一個人都是天主所愛、所期望的，而不只是藉進化的選擇而產生的一團細胞的組合。所有的受造物都是天主藉以愛人的方式，這愛延伸到每個時代的母親、父親和孩子。

每個人的生命的尊嚴是基於天主最開始的祝福及永福的許諾。世上的男人、女人和孩童，都是天主愛的對象，救贖的對象，無一例外。

聖經創造的故事需要被重複閱讀，才能體會到天主愛的長寬高深。而這愛的天主，將世界和歷史托付給男人和女人間的盟約。

這盟約以愛的結合，婚姻和家庭，傳遞延續生命。這男人和女人間的盟約，是整個社會的指導力量，使我們在文化、政治、經濟以及宗教領域裡，擔當起責任來。

這盟約不只是為了機會均等或互相賞識，更是男人和女人理解生命本身的意義和人類進步的方式。他們不只互相「談論愛」，更應是以愛「談論人」，並且談論如何以天主愛萬物的方式，去建立人的團體。

男人和女人是以盟約夥伴來互相交談協助的，只有一方無法完成天主賦予的任務。他們以「神聖的不同」受造；他們一起想取代天主而犯罪；也藉天主的救贖恩寵一起回復到受造物的管理員的身分。

三、我們現在是處在一個文化革命的邊緣，教會應第一個在此發揮作用。

因此，我們首先應該承認自己的缺點和過失。歷史上各種奴役婦女的現象必須完全清除。社會思潮必須有一新的開始，建立一個新的「相同與相異」的文化。

但最近提倡以徹底去除性別差異，改變對男、女的認知來促進人的尊嚴的方式，是不對的！人性尊嚴必須具有重要的性別差異。這倡



議沒有糾正此重要性的一些錯誤觀念，反而用各種方法完全消除這差異性，並聲稱此差異性對一個人的正常人格發展和人際關係是不相干的。

但「中性」的烏托邦，不但去除了賦予人性尊嚴的性別差異，也去除了產生新生命的個人位格特質。因為今天的生物醫學技術可以在人的生理上、心理上對性差別進行操作，而且要讓人感覺到這些操作只是一個人自己的選擇。其實不是！它會使男人和女人間的盟約產生根本的瓦解，使此盟約不再有創造力，不再能結果實。

世界的創造與天主子降生之間的奧秘，因天主子從瑪利亞母胎中，為愛我們而成為人，得到彰顯。瑪利亞是耶穌的母親，也是天主的母親。這奧秘的聯繫不斷使我們驚嘆和感動。它充分彰顯了存有的奧秘和生命的意義。從此，人出生的奧秘發出生命深邃的智慧光華。作為禮物來接受，生命本身就是高貴的。產生生命讓我們自己重生。當我們給予生命時，我們變得富有了！

我們要挑戰今天圍繞著生命的產生所出現的駭人的氣氛，好像生命的產生貶低了婦女，威脅了我們共同的福祉。

男人和女人間給予生命的盟約保護了——而不是阻礙了——人類大家庭的尊嚴。假如我們拒絕這個真理，人類歷史將無法更新延續。

四、熱情關注和陪伴生命，要求所有個人與團體不斷尊重和愛護人類的出生和再生中所帶來的相異性。

我們需要再次關注生命的不同階段，特別是孩童與老年人。他們的脆弱、疾病，不只是需要醫療和健保的關注，也跟靈魂有關係。這靈魂需要人的關愛，需要被所有個人或團體承認、保護和尊重。

如果一個社會把這些看作是可以買賣的，可以官僚式地操控和技術性地改變的，這將是一個失去生命意義的社會，不再能把生命的意義傳遞給年輕的一代，也不能尊重年老的父母。但幾乎不知不覺地，我們已經開始建造越來越對孩童和

老年人不友善、不歡迎的城市，有很多高牆但沒有門窗。為了保護，卻窒息了生命。

對慈愛的天主的信仰，使正義伸張，也是一代與另一代之間具有同理心的必要條件。沒有那仁慈，世俗的文化面對致死和腐敗的力量，是無力抵抗的。

在這些新視野下，我看到宗座生命學院的新使命，我知道這是一個艱難而又令人振奮的使命。我肯定我們不乏善心人士，包括不同宗教、文化和倫理觀點的學者，都認識到需要提出一個更有益於公共福利的、真正睿智的對生命的看法。所有立志尋找人類存在意義的人，將一起坦誠和有效的交談。

教宗和整個教會非常感謝你們將要開始的努力。陪伴人的生命從成孕到自然死亡，這需要有分辨和愛的理解。這是所有自由的人、有心的人的任務，是牧人而非僱工的任務。願你們用你們的知識、品格和智慧支持他們的任務。求天主保佑你們。謝謝你們。請不要忘記為我祈禱。（恆毅 第605期）

天主造了一男一女

◎曾慶導 神父

美國二十位宗教領袖在去年12月15日的一封公開信裡，對今天「推動虛假的觀念——一個男人可以是，或者，變成一個女人，相反亦然」的運動，表達了深切的不安。公開信說：「我們承認及肯定所有人都被天主所造，而且被賦予與生俱來的尊嚴。」簽署這封公開信的有：天主教、路德會、聖公會、東正教、長老會、美南浸信會以及回教領袖。公開信的中文粗譯如下：

作為在美國的各宗教團體的領導人，我們過去曾聚在一起，宣認一男一女的婚姻是社會的根基。今天我們重申，這種合乎自然的婚姻結合，在美國社會中延續是非常可貴的。

我們走在一起，用同一個聲音，表達一個共同的生存信念：人是一個男人或女人在社會文化中的性向（gender），不可以跟男人或女人的性（sex）分開。

我們宣認所有人都是天主所造的，因此有一個與生俱來的尊嚴。我們也相信天主造人，是一個男人或一個女人。因此，性別差異不是偶然的，也不是一個缺陷。它是天主給我們的禮物，為了使我們互相接近，也接近天主。天主所創造的一切都是好的。「天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人——造了一男一女。」（創一27）



一個人對自己的性別不滿意，或有意願用另一性別來作自己的身分，這是一個很複雜的現象，需要以敏感度和真理來對待。每個人都有被聆聽和被尊重的權利，我們有責任以同理心、仁愛和誠實看待他們的要求。作為宗教領袖，我們承諾並呼籲我們的信友也以耐心和愛心去回應面對此挑戰的人。

當小孩被告知他們可以改變他們的性別，或可以用荷爾蒙來影響他們的成長並且可能使他們長大後成為不孕者，小孩子的受害程度最大。父母做重要決定前，應該得到更好的教育。我們呼籲醫療機構尊重醫療的第一原則——不能傷害人。

性向意識型態，散播混亂和自我懷疑，而傷害我們的個人和社會。國家政府有重大的理由支持那些合乎人類生物學的科學事實的政策，維護社會結構和相關的規範和標準。

今天有一運動在全力推行一個虛假的觀念，即一個男人可以是或可以變成女人，相反亦然。這是非常令人不安的。它迫使人或要相反理性（即贊成不正確的東西），或要被嘲笑、邊緣化及遭受其他的報復行動。

我們希望所有人，男人、女人、小孩都有健康幸福的生活。因此，我們敦促能支持真正區分男女性別身分的政策，保證所有人的隱私和安全。我們希望性別不同的美，在我們文化裡受到更新的珍惜，對於在天生性別身分上經驗到困難的人，給予在真理中的支持。

（恆毅 第606期）



教宗 信德是通過愛 和見證傳遞

傳遞信德並不意味著勸人改教，不是找人支持這個足球隊或這個文化中心，而是用愛來見證。這是教宗方濟各5月3日在聖瑪爾大之家彌撒講道中的反思。

教宗從《聖保祿宗徒致格林多人前書》談起，表明「信德不僅僅是誦念《信經》，而是要體現在實際行動中。」傳遞信德並不意味著提供訊息，而是意味著建立一顆相信耶穌基督的心。做基督徒絕不是機械式地學習小冊子或某些概念，而是意味著結出傳遞信德的果實，一如慈母教會那樣，誕生信德中的子女。

教宗說：「傳遞信德的途徑是這樣的：傳播我們所領受的。基督徒所面臨的挑戰正是結出信德傳遞的果實。這也是教會的挑戰，教會要成為一個富有成果的母親，在信德中誕生子女。」

教宗隨後談及在愛的氛圍中從祖母到母親、長輩對晚輩的信德傳遞。我們的信德傳遞不僅僅通過言語，也透過愛撫、溫柔，甚至是方言。因此，信德傳播的第一種態度是愛，其次是見證。

教宗說：「傳遞信德不是勸人改教，不是找人支持這個足球隊、這個俱樂部或這個文化中心；這很好，但勸人改教和信德沒有關係。教宗本篤

十六世說得好：『教會的發展不依靠勸人改教，而在於她的吸引力。』信德被傳遞，是因為它吸引人，也就是有人為它做了見證。」

教宗最後總結道：「見證引起他人心中的好奇，這是聖神所激發的好奇心，聖神在他內工作。教會相信吸引力能帶來發展。因此，信德傳遞靠的是見證，甚至是殉道。當我看到某個人的生平符合我們所宣講的福音時，我總會好奇地問：『為什麼他這樣生活？他為什麼度一種為他人服務的生活？』而這種好奇心正是聖神所播撒的種子，聖神使這種子長大。傳遞信德使我們成為義人，為我們辯護。信德為我們辯護，在信德傳遞中我們給予他人真正的公義。」

（摘自 梵蒂岡電台）

信仰小火花 解答參考

一、3不對的 二、3所有的人 三、1敏感度和真理
四、1 2 3 五、1聖神 六、3聖神 七、1 2 3
八、2天然規律

我愛了多少？

◎蘇開儀

「我愛了多少？」這句話讓人聯想到耶穌三次問伯鐸：「你愛我嗎？」教會音樂給人的印象就是唱聖歌和彈奏聖樂，所以會唱歌和會彈奏樂器就可以服務教會…。我想，台灣的教會已經走過了這個階段，而需要進入更高的層級了！

隨著過去幾年種種的培育課程和再教育，無論是聖樂、讀經、輔祭、善終祝禱、聖母軍、神恩運動…等等的教會活動，都有了程度上的進步，經過了長時間的學習、熟悉和琢磨，累積了服務上的經驗和技巧，現在要進入更高階段的訓練，就是「愛」的訓練，也就是我們所謂的「牧靈」的訓練。

「愛」並不是隨便任意去愛，所以「牧靈」也不是能隨人喜好地去發明，而是在有原則和規範下，加入理解、情感和態度去服務，讓人感受到友善、溫和和讓人信任的服務。

今年年初親身體驗了陪伴媽媽走人生最後一程的經驗，非常感謝天主在全家決定放棄急救後，媽媽有充裕的時間接受了臨終傅油、親友們的致意和善終祝禱的服務，除了有教會神長和兄姊們機動性的服務，媽媽也非常有福氣地在教會的祝禱中離去，往天鄉邁進。我也親身體驗了祝禱和歌唱的服務——有美麗的祈禱、聖言和音樂的安慰，何其幸福啊！我也許願在這樣的祝禱中離去……。

全世界天主教教會所服務的範圍和面向是廣大的，有許許多多的分工，就是在各個委員會之下，也有許多的分工。教會在牧者們的帶領下，神職和信友們分工擔任和執行各項大大小小的工作，就如齒輪般緊密相扣同時運轉，每一個零件都是重要的，一個小小環節有所鬆動，就會影響到整體的運作，也阻礙了目標的達成。

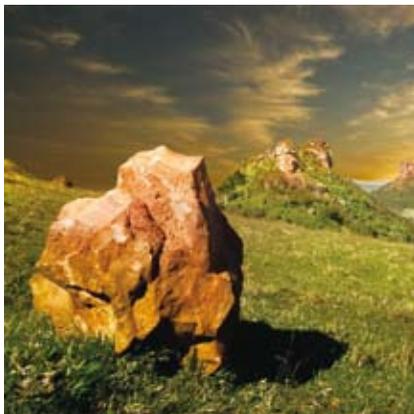
但就在教會這龐大機制的運轉中，牧靈工作就如機器的芳香潤滑劑——就是一個「愛」的服務，愛需要去行動，但更需要一個正確的「態度」！

筆者常常提醒團員要記得：「請你們服務是為成就美好的事情，而不是來破壞事情。」「是來服務他人，而不是來證明自己有多厲害。」就是有好

曲、充分的練習和精湛的技巧，面對一個充滿哀愁的情境，我們也必須放下高亢備戰的裝備，以安慰體恤、將心比心的歌聲和態度去服務他人，這就是「愛」和「牧靈」，甚至是一個更有效的「福傳」。

筆者感謝我們教會有傳承下來非常豐富美麗和清楚的禮儀年和牧靈聖事的慶祝。隨著這些慶祝豐富我們的信仰生活，生命充滿精彩，但是我們常常忘記這些慶祝的豐富意義，以至於貧乏地只為唱而唱，為唸而唸，為參加禮儀而參加禮儀，為服務而服務，而不是為「愛」而服務。因為我愛天主、愛教會、愛神長、愛教會弟兄姊妹、愛禮儀和愛…，而願意付出我的時間和精力來服務；因為愛，我希望在服務前先為自己祈禱，裝備好自己，以適當的態度、言語、動作、琴聲和歌聲去服務他人…，這是多麼美好的事情！問自己：在服務中「我愛了多少？」就會要求自己為他人的益處著想，而有更周全的準備、反省和祈禱。相信在天上的父也必喜悅我們如此，不是嗎？

（台灣地區天主教會主教團 禮儀委員）



前進、祈禱、攜手合作、基督徒合一 對教宗專程參加「世界（基督）宗教 協進會」的觀察

◎嚴永晃

耶穌舉目向天說：「願眾人都合而為一；父啊！願他們在我們內合而為一。」《若十七21》

六月廿一日一早，方濟各教宗專程飛往瑞士日內瓦，參加「世界（基督）教會協進會（World Council of Churches）」第11屆全會，當天傍晚的公開彌撒後又飛回羅馬，引起輿論關注，本文特予摘要分析。

話說自公元1517年誓反教（Protestant 又稱基督新教）分裂出去之後，由於他們的結構——每個宗派（denomination）可以獨立自主、不互相隸屬，一時間「宗派」的數量多如星辰。「兄弟登山各自努力」的結果，好處是福傳的「果效」特好—信徒數量飛快成長；但大家的力量不往一處使，久而久之就呈現出各自為政的缺點。

十九世紀末期，許多基督新教各宗派的領導



人，覺得需要成立一個組織，促進各宗派之間的相互理解，一起為主工作。不過這種想法還是拖到1937年才逐漸有人付諸行動；至二次戰後的1948年，由大約一百個Reformed Churches（歸正教會——也就是「卡爾文宗派」）的領導人，在荷蘭首都阿姆斯特丹組織完成稱為World Council of Churches，暫譯為世界（基督）宗教協進會（以下簡稱WCC），他們很快地就將總部搬遷到日內瓦，原屬於天主教所有的聖伯多祿大教堂（St. Peter's Cathedral Church 自宗教革命後就被歸正宗派占用），成為現在的會址，今年屆滿七十年。

WCC的成員結構很「高檔」——基本上是每個宗派的國家級別組織，例如 United Church of USA, Methodist Church of Indonesia; China Christian Churches, Presbyterian Churches in Taiwan 等等；也有「區域、或洲」級別的，例如 Pacific Conference of Churches, Organization of African Instituted Churches 等等。

此外，成員也由原先僅限於基督新教各支派，擴編吸納了東正教

——包括 Eastern Orthodoxy（成員主要是希臘等東歐國家）和Oriental Orthodoxy（成員主要是亞美尼亞等中亞國家），以及「東亞敘利安天主教會」（East Assyrian Catholic Churches——信徒主要分布在土耳其東部、伊拉克北部、敘利亞東北部一帶）。目前有「會員」348個，分布在150個國家，神職人員（牧師、司祭、神父）49.3萬人，教堂52萬座，信徒5.9億人，堪稱是全球最大的基督宗教「聯席」組織。這樣一來，幾乎將羅馬天主教會之外的基督教會，一半以上都收納進來了。

WCC在各大洲、各國都設有不同級別的下屬分支機構。而集會的方式是在各國的會員每年開會一次，各大洲、區域每3-4年集會一次，全球性的「全會Assembly」則是每7-9年召開一次，今年召開第11屆「全會」以慶祝70週年。

羅馬天主教會（Roman Catholic Church）和WCC的關係有點微妙；一方面，作為全球最大且「唯一從宗徒傳下來」的信仰「機構」，羅馬天主教會不是、也不願加入「群組」性質的WCC，成為他們的「會

員」；其次，據說由於WCC無意公開表態尊重教宗為基督宗教「首席」（Primacy）的地位，再則蒞臨那座五百年前屬於自己的大教堂，難免「觸景傷情」，於是歷任教宗也不太和WCC往來。教宗方濟各是七十年來第三位參訪他們總部，也是首次參加他們「全會」的教宗，前兩次分別是：

一、1969年6月10日 故教宗真福保祿六世（Blessed Paul VI），在參加國際勞工組織慶祝成立50週年後，順道參訪（stop over）WCC總部；

二、1984年6月12日 故教宗聖若望保祿二世（St. John Paul II）用五天的時間遍訪瑞士14個城市時，順道參訪WCC；

梵蒂岡是在上世紀90年代初才開始介入WCC的，包括派遣一個十二人小組，以觀察員身份列席他們的所有會議，並加入各相關部門的工作。今年方濟各教宗是「專程」前來參加的，WCC方面自然倍感榮幸和溫馨。教宗自己則將當天的行程，視為「促進基督宗教各宗派大

聯合的朝聖之旅 an ecumenical pilgrimage」，除了會晤瑞士天主教（占總人口40%）主教團之外，全程都是WCC的活動，包括上午11:15全體與會人員一起祈禱，11:45會見貴賓會員（VIP），中午12:45和WCC中央委員會成員共進午餐，下午15:45參加會議發表演說，傍晚17:30在PAL EXPO 會展中心舉行彌撒，估計有四萬當地和來自周邊國家（包括荷蘭、法國等等）的信徒參加，彌撒結束後他就打道回梵蒂岡了。

教宗在祈禱和演說的主題都是「前進、祈禱、一起工作（Walking, Praying, Working Together）」教宗說，由於全球政治的分裂日益嚴重，WCC這次會議更顯得重要；他來參訪就是代表天主教會對WCC和基督徒合一（Christians Unity）的重視，他申述天主教會的參與對合一運動的重要性，並許下他推動合一的承諾。

教宗說：「當我們向天父說 阿爸！父啊！的時候，就要想起我們做子女的身份，以及我們彼此之間兄弟姐妹的身份。」他敦促大家多

讀歷史，了解信仰上的分歧引發過多少次慘烈的戰爭；他呼籲天主教和WCC一起推出新的福傳活動；他引述初期教會時福傳活動的衝勁，以這樣的衝勁會引導我們邁向更多的合一。

教宗鼓勵基督徒勇於回應世界各地由於不公不義、世代貧窮、移民的流離失所和三餐不繼、煽情衝突的受難者的呼號，聚焦於具體能夠做什麼，而不要一看到不能做什麼就備感挫折。

最令人意外和驚喜的是，今年的VIP是八位來自韓國和朝鮮的聯合代表團；韓國釜山是上一屆全會的場地，大家自然十分熟悉，關鍵在四位來自朝鮮的代表，試想：如果WCC是在三個月以前召開「全會」，這四位朝鮮代表肯定不能成行。這應該是美、朝、韓、中四國領袖多次會談，共同追求和平的成果之一。他們20日上午曾以to be livestreamed為題，一起對全會做了兩小時的說明會；21日會見教宗時，教宗微笑地和他們親切握手、讚賞朝鮮半島出現和平的曙光，勉勵今後持續合一。

WCC對於方濟各教宗的勉勵也做出熱切的回應，他們稱教宗的與會是WCC歷史上的里程碑，這次全會的重頭戲，其秘書長（General Secretary）特威特牧師（Rev. Olav Fykse Tveit）承諾，推動合一的工作將持續進行，不會停止，這樣對所有有需要幫助的人，都會做的更好更多。

梵蒂岡教會和WCC的合一，幾乎就等於天下絕大多數基督徒的合一。祈禱聖神啟發各相關負責人的心智，親愛精誠，早日推出確實可行的合一方案，為叫世界相信我們真的是基督徒。

（美國加州 喜瑞都）

回覆讀者

1. 孫中山先生在公元1911年10月10日推翻滿清，建立「中華民國」；所以1924年是「民國十三年」，早已經不是清朝了。
2. 中國共產黨/成立時間
公元1921年7月23-31日，中國共產黨在上海召開了第一次全國代表大會，宣告了中國共產黨的正式成立。

天主教信仰的生活倫理核心

◎沈藝甲

乍看這個題目，您可能認為枯燥僵硬，不太有趣，麻煩您耐心讀一讀，我們的信仰真的和日常生活，有這麼巨大的關聯！說不定您別有慧心妙悟，更勝本文。

這個題目是基督徒每天要問自己的。但是，我心中揮之不去的居然是中梵建交問題。為什麼？我們俯求聖神帶領，讓大家一同發掘自己深一層的信仰與生活。

生活的天主

基督徒相信有一位天主（老天爺），祂是創造者，而且公義清明，沒有任何生物能有一件小事瞞得住祂，卻也相信祂無限仁慈，會親自來接近我們、啟發我們、幫我們懺悔淨化、賞賜永遠的天堂福份，而且在現世生活上，只要完全信賴祂，可以飽暖無憂，免於誘惑和凶惡。

所以，天主是伴同我們過平常日子的天主，不是星期天被高高崇拜，出了教堂就忘掉，一星期都和我無關的天主。祂也是當我有苦難、走投無路時，趕快去抱腳的上主。

像小孩子一樣信賴

有幸讀到郭克勇弟兄的《天主與母親》一文。他的母親一輩子全心依靠上主，深信上主啟發她當做的事，就不顧一切去做。即使她年長體弱，不宜長途搭機，甚至語言不通，都一心一意依靠天主，冷靜準備，突破障礙，創造了一個個造福子孫的小奇蹟。

我一邊兒讀，一邊兒深受感動！周圍有多少單純如嬰兒的人？有多少這種完全信靠天主恩寵的人？若用心不夠、自高自大、用腦太多、自以為聰明有學問，就永遠享受不到這種福氣。

基督徒喜歡說我們信的是「又真又活」的唯一真神。我們很自傲的這麼說，因為上主是「有求必應」的神，也是「萬事都讓愛神的人互相造福」的神（羅八28），屢試不爽！

認識天主是智慧

基督信仰數千年來被誤解壓迫，許多信徒受到泯滅人性的拘

禁、鞭打、摧殘、水刑而喪失生命。信仰基督的人不但不被削減，反而愈來愈多！為什麼？

古時候，一般人知識水平低，皇帝信什麼，大家就信什麼。現代人知識程度提高了，連宗教領袖說的話和聖經都有人挑戰，不願輕易信從。為什麼這些能獨立思考、用心去感受才自主相信的人，反而更多了？

因為我們相信的神派遣聖神親自指引我們，我們的信仰沒有私心，我們的生活行為是為了全人類共同的好處（common good），不是為了自己多賺錢、博取好名聲、贏得社會地位，甚至連「傳福音」都不是「傳我的教」，而是「傳播人類合作共融的真理」。「傳福音」時，尊重大家的自由選擇，鼓勵大家不從個人私利思考，而用大家共同的好處，如憐憫、惜福、尊重、自由、和諧做出發點，活出珍惜大自然的安詳和平天國。

不完美的人

我們不斷回歸到基督的福音

中汲取養分，或單純的祈禱信賴天主，或努力的親近天主，用全心全力感受祂無限寬廣的生命之愛和生活真理。

我們承認自己不完美，靠自己活不出完美的生活，更不可能靠自己成為「聖人」。只能把自己努力放在聖神內，靠祂逐漸成長，用簡單的信心，活出一個個逐漸融入真理的人。當世界上有更多融入真理的人，人類就趨於成熟，就不再有唬弄大家的政客，用似是而非的歪理害我們！

方濟各教宗的無私勸導

一位平日比較吆喝吃喝玩樂的朋友，請我們幾個人去看了「方濟各教宗的慈悲真話」（Pope Francis - A Man of His Words）的電影。我



本來不知道這部電影的存在，卻是今年收到的最美好禮物。

我一面專心看字幕（方濟各教宗的發言用西班牙語，配有英文字幕），恨不得把一切都深刻印入心中、腦中，一面激動不已。一個只有數百國民、沒有任何武力的小國家領袖，怎麼會比世界最強大的美國、中國的領導更受人尊重？說的話讓人感動遵從？

因為他不爭取「本國」的自私現實利益，他沒有私心私欲，也不裝腔作勢搞公關，更從來不把諾貝爾和平獎放在心上！他說的話是全人類和大自然的需要——提倡有行動的惜福，愛護同胞、體諒弱勢、救助難民，不靠武力、不靠築牆，絕不物質掛帥，絕不為了賺錢無視別人的生命權，絕不昧著良心賣殺人武器！您可能注意到了，方濟各教宗不藉天主之名斥責任何人，也不強迫別人聽從，只溫言誠心勸導，希望「有耳的都能傾聽而改善」，鼓勵大家用天賜的智慧，開創新的互惠事業和施政。

宇宙規律沒有私心私利

方濟各教宗的話是向全人類說的，是從上天來的，為了全世界人人都能好好過合理生活的真理；他宣導的理念包涵了共產主義崛起之初——人人享有公平合理較好生活的理想！他用聖方濟各之名為教宗名號，是有理想、有使命感的。只講求一國之私的美國優先或大國崛起，遠遠不足望其項背！

所以，梵蒂岡城這個小國的首腦方濟各教宗，不靠國民的經濟力量、或高科技武力、或政治實力，靠的是宇宙能繼續和諧存在的天然規律，在天地間一直存在的真理，也就是我們信仰的天主旨意！所以他並非只是一個小國的領導，而是全世界的信仰領袖。他誠心無私地用人類可能活得更好的天道真理，勸導大家。



受到良好教育的我們，早就習慣了宇宙星辰和諧運行，空氣自然循環，水往低處流卻又蒸發為雲、結冰浮在水面等人類和萬物生存的基本條件。為什麼我們不覺悟除了有形的萬物遵循規律運行，無形的萬事（包括人類社會）也有使之和諧生存的天道規律？（註1）

中梵建交的障礙

從人類生活的共同需要看中梵建交就很清楚，不是中國的談判代表不瞭解「信仰」，才提出不合理的要求，而是他們失去了「真理」作基礎。

他們的不合理要求包括改變神職人員潔身自好的規定，改變教會由聖神領導的信仰，改變教會牧職由教宗決定任用的機制，甚至要出版自行翻譯的「聖經」，把天主教信徒視為單純的世俗人民團體，用金錢、慾望、權勢來掌控教會，卻不明白金錢、慾望、權勢會因人性的弱點造成腐敗，而這也正是中國式的社會主義要極力消滅的。

反科學的唯物無神論

其次，馬克思、恩格斯主張的「無神論」是從「唯物主義」推演出來的。他們的唯物主義只關注看得見、摸得著的東西，也就是由基本粒子組成的具體「物質」。其他看不見摸不著的精神世界一概不承認。認為「愛、思想、感覺、心靈」等形而上的東西，都只是具體物質間的互動，不是獨立的存有，因而沒有「靈魂」和「神」的存在，也不相信任何宗教。

馬、恩活在十九世紀（1820-1895），他們的哲學、經濟學和社會學背景，使他們無法預見廿世紀初物理科學的飛躍進步，不明白看不見摸不著的「能」才是宇宙的主要成分（註2），而愛因斯坦的質能互換已經被實驗和核能發電證實。他們所認為的唯物主義基礎「物質」定義違反了科學，不再適用。由此而延伸的「無神論」就自然不能成立了！現代西方哲學家已經沒有人再談馬克思、恩格斯的唯物論，因為已被現代科學證實為虛妄！如今要相信這種無效「無神論」的人來處理中梵關係，當然抓

不住重點。

政治上，人民只效忠中國

中國是共產黨領導。政治層面上，所有中國人民在政治上屬於、並且得效忠於共產黨的領導。而梵蒂岡城不是一個政治性的國家，是一個全世界信仰天主的人的共同基地。耶穌說過：「凱撒的歸凱撒，天主的歸天主。」（瑪廿二21、谷十二17、路廿25）在國際關係上，中國和梵蒂岡雖然都是「國家」，性質卻完全不同。

中梵要談建交，梵蒂岡爭取的是「和平支持中國政府，得到在中國傳揚普世福音的合法性。信仰的歸信仰，政治的歸政治」。可惜少數中國官員，仍然相信失效的唯物無神論，甚或為了既得利益，污蔑天主信徒們為政治上「不效忠中國」的人民團體；不尊重天主教教宗對天主信仰核心的堅持，對所有世人共同利益的關注，和對天主教聖職任用的決定權；硬要建立自己的官方宗教組織，意圖用自創的「無神天主教」來取代由天主啟示、為全人類共同好處發聲的天主教。

當然不可能成功！

現代中國政府已經揚棄了不合人性、不重視科學生產、只知道強制分配、坐吃山空的「共產主義」，務實地採用了「中國式的社會主義」，讓大部分中國人改善了生活，使國家走向富強，中國找對了為人民幸福服務的正確道路，不會再走回頭路了！

天主智慧遠勝任何人間勢力

當然，數千年的歷史已經見證了天主的超見是人類無法看透的。過去的帝國用高壓、嚴禁、殺戮，只能暫時壓制信仰。對人類共同理想的嚮往，是人類求生存的直覺本能，早已深深刻入人心，不但不會被消滅，反而因為經過苦難的比較和沉澱，更能被相信者掌握信仰核心。縱使梵蒂岡屈服於某些無理條件而與中國建交，不論中國的政客如何歪曲殘害基督信仰，利用人性弱點插入金錢、慾望、權勢等私利，妄圖掌控或毀滅天主教，會多行不義必自斃，因為他們違反了宇宙存在原則。

就像中國式的社會主義，必須把反腐和改革開放執行透徹，才能成功，中國在信仰上只有把老天爺啟示的宇宙真理貫徹到底，中國才能真正崛起，領導世界！而天主的「愛」和「天道」只會更純、更豐盛地傳遍中華大地，進而傳到全世界。（聖地牙哥）

註1：人類領受的天地真理，除了聖經中以天主旨意為基礎，聖子耶穌為載體，我中華文化中的老子，也以天地萬事萬物創生運行的原則為「道」。道在天地間具體發生的規範為「德」。物質物體與社會生活都一樣有上天賜下的共通原理原則。

註2：現代物理學的ACDM模型已推算出所有基本粒子組成的具體物質質量（包括你我和一切星體），不到宇宙總質能的5%。今後會有什麼新發現，還不可預料。

懷念的人

散播仁愛的先驅—— 追憶吉朝芳神父

◎《回響》

敬愛的吉朝芳蒙席榮歸主懷快三年了，但吉神父一直仍活在我們的心靈中，他在天堂為我們祈禱，也時時和我們在一起眷顧著我們。在此之際，讓我們一起緬懷我們西雅圖華人天主教團體的創建者、引路人——吉朝芳神父。

吉神父，由河南到香港，在澳門晉鐸為神父，1953年輾轉到台灣之後，完成「台北總主教座堂」的前身——「蓬萊町天主堂」的重建大任。於台灣傳教服務二十七年後，1980年眼見美國西北區沒有華人神父，吉神父又風塵僕僕前往西雅圖服務，成為第一個由教區委任的華人神父。1999年十一月七日，吉神父為美國華人團體服務了十九年後功成身退，並獲昇任「蒙席」。長久以來，吉神父從事牧靈工作皆秉持著「扮演橋樑角色，加入當地堂區，落地生根」。遭逢困難時則堅信「全心信賴天主，熱心敬禮，依靠聖母，沒有做不來的事」，因為他知道所從事的工程，都是為顯示天主的光榮和德能。

全家信教虔誠，自幼得蒙聖召

吉朝芳神父聖名若望，生於1923年12月17日，籍貫河南省泌陽縣，屬於駐馬店教區，父吉慶榮，母劉氏，先後於1955、1956年間在大陸蒙主召歸。吉府為望族，全家信教虔誠，兄姊共十一人，吉神父排行最幼，大姐

為神愛會修女，原在青島傳教。吉神父因受父母虔誠敬主感染，自幼得蒙聖召，年十一進駐馬店「聖類思小修院」，聰穎過人，成績冠同儕，極得院長賞賜與愛護。

聖召意念堅強，雖在戰亂中，仍不屈不撓

小修院畢業後吉神父前往開封修院修完哲學，1947年中共攻陷開封，吉神父逃回家鄉，之後泌陽縣又陷於中共，教會首遭迫害。該教區創辦之修院、醫院、學校，被列為清算之對象，各負責之神長修女相繼撤離，吉神父當時雖尚未晉品，但剛毅勇敢，堅持獨留淪陷區，負責看管教會之產業，照顧教友家庭，並繼續主持教會學校，歷時兩年之久。一直到1949年，因處境實在艱危，經其父母及眾教友苦勸下，忍痛逃離家鄉，到漢口進入「兩湖修院」恭讀神學。不到數月，中共再度佔據漢口，吉神父又隨修院師生撤退至澳門安全地區修完神學。1952年以優異成績，接連祝聖五、六品，晉鐸。吉神父聖召意念堅強，雖在戰亂中，仍不屈不撓，終能達成晉鐸成為神父的志願。

啟蒙受洗教友甚眾，大龍洞盲啞學校殘廢退役軍人百餘人，均被感召。

1953年11月15日吉朝芳神父去到台灣，於「台北總主教座堂」現址，當時稱「蓬萊町天主堂」擔任副本堂，傳教不遺餘力，深為本堂神父溫德馨所器重，並獲全體教友所欽敬。神父傳教熱誠，工作能力旺盛，九年中啟蒙受洗教友甚眾，特別是大龍洞盲啞學校殘廢退役軍人百餘人，均被感召信教，數年來每主日親自往學校舉行聖祭及講道，從無間斷。

接手肩負座堂重建重任

1959年吉朝芳神父榮陞本堂神父，更加推動傳教工作，肩負建堂重任。

全心朝拜天主，熱心恭敬聖母，完成建堂重任。

吉朝芳神父努力奔走，諸教友也在吉神父信德感召呼籲之下全體熱心祈禱，每逢「聖母日」星期六下午七時舉行「求恩彌撒」及「聖

體降福」，自1959年5月「聖母聖心月」到六月中「耶穌聖心節」，連續每天晚上跪聖時，誦念玫瑰經、禱文、聖體降福，一直到6月15日共45天，漫長兩載從未間斷。在「主憐我等」「主允我等」聲中，教友熱誠祈禱終蒙聖母垂允，聖堂得以「重建」之理由，獲得「特准」辦理建築執照。拿到建築執照後，教友們仍繼續感謝天主，一直到次年聖心月結束。歷經二年之辛勞，終於使大堂重建完成。

目睹美國西北區沒有中國神父，造成教友流失，而決定前往美國

1980年以前，吉神父先後走訪美國兩次。看到當時美國西北區沒有中國神父，甚至沒有講華語的修女，令人痛心的是，許多台灣去的天主教徒，都到其他教會去了，促使他決定前來美國服務。就這樣，吉朝芳神父，一個早年由河南到香港，在澳門晉鐸，後來在台灣傳教服務二十七年，結果成為西雅圖第一位由教區總主教所委任的華人神父。

1980年十月，吉神父先在 Federal Way，並在該區的德肋撒堂服

務。1982年聖誕前，他轉至「貞女山聖母堂」(Our Lady of Mt. Virgin Church, Seattle Chinese Catholic Community 現址)。之後，便開始草擬章程，為「西雅圖天主教華人團體」(SCCC)寫出有力的第一筆，並召集人選。

扮演橋樑角色，幫助教友習慣環境；加入當地堂區，落地生根。

「初期的團體主要是扮演橋樑角色，幫助教友習慣這裡的環境，加入當地堂區，落地生根」。回想在美國成立「西雅圖天主教華人團體」時，吉神父曾做以上分析。其實檢視神父奉獻教會的整個歷程，不管是早期在大陸遭逢戰亂，在台進行教堂重建，或是遠赴美國西雅圖籌組華人團體，也都是秉持這樣的理念，融入當地環境，真正落實「與文化的交融」，也就是所謂的「福音本地化」。此外，不論在任何時間地點，遭逢任何困難，吉神父皆堅信「全心信賴天主，熱心敬禮，依靠聖母，沒有做不來的事」，因為所有的工程，都是事奉，為顯示天主的光榮和德能。

(回響 第255期)

我的母親 和我的聖召生活

◎羅建屏神父

母親離開我們就要滿百日了。每日穿梭忙碌於牧靈福傳志業，進進出出都自然的望一望她的遺照，感覺她仍活在我們——她的每一位孩子、每一位喊得出名字的朋友、鄰居及教會同道兄弟姐妹們的心中。

與母親較深刻的相處記憶，是在玉井的糖廠和堂區。母親曾在糖廠任職一個小小的臨時聘僱職員，然而在50~70年代的國內，婦女聯會是社會上很活躍且影響深遠的組織，母親卻曾被公推為婦聯會最受歡迎的「總幹事」。

在玉井天主堂內，當時已進入小修院的我，常回堂區跟隨本堂主任參與各項活動。小修生就這樣跟進跟出的直到就讀大修院，當兵退伍後，我成了本堂的幫手，每主日搭興南客運回本堂實習。這個階段的生活最讓我懷念，也影響我一生甚鉅。母親是這一切進展的幕後「推手」。沒有她的「身教」，就沒有晉鐸卅五年後，熱誠仍如一位「小新神父」般地，且火熱有增無減的我。

投身神職、獻身侍主一生的一個很重要的環節，就是「服務」的理念，說穿了就是價值觀。我的母親甚少訓話，她總是「做」給我們看。她在糖廠工作任內，常需要呼朋引伴招集員工，以她平日不應酬、不打牌的生活態度來說，這種工作一般是成效不彰。而事實上她在民國七十一年獲得模範母親的榮譽應該不是浪得虛名，而是深耕多年的回饋。她待人處世



態度熱誠、做事盡心盡力、不計較得失、不在乎成敗，總是一往直前。

母親的信仰虔誠，深沉專一，卻不顯狂熱；她好比教會歷史中的莫尼加，默默地、恆心地為她的所愛祈禱，總不停歇；不達目標也不氣餒。總是一步一腳印地忠心服事，用她的信德向慈悲的天父，不斷地表達她的赤誠與女兒般的依賴。她沒有激情的、轟轟烈烈的成就，她甚至在堂區內沒有擔任過任何職務，只是忠誠地在堂區需要的時間、地點、活動中……，提供她的「服事」——而總是那麼的恰如其份、恰到好處，她總是默默地謙遜地做，我從沒有聽過她向人提及她在堂區及教會內的「功蹟」。

民國五十八年先父辭世，這對母親是莫大的打擊。但她除了獨力承擔撫養五個兒女的重擔外，不曾減緩她對堂區的服務及協助。舉例其一：當時楠西週末有主日彌撒，

是對曾文水庫教友提供的牧靈服務。我多次隨母親前往，我們都是自己搭車，不曾讓神父接載。有一次，我不知何故沒有趕上跟她搭興南末班車回玉井，只好徒步走回玉井。九點多鐘了，路上伸手不見五指，我一個人越走越害怕，幸好在楠西村口遇上本堂神父騎車載傳教員要回玉井，眼尖的神父瞄到我在走路，一個煞車就叫我上車。當年十五歲的我初試三貼搭乘，也算是蠻新奇的體驗。

民國六十八年，我退伍後回修院就讀神學一年級，奉派和教區陳恆志修士一起到玉井天主堂牧靈實習。我們一大早在開元搭興南頭班車，約七點回到家。母親早就預備好新鮮的熱魚湯，在市面上還未流行前，我和陳修士就已品嚐了曾文水庫的肥美鮮魚湯。魚是醫務室同仁郭專護士連夜釣的，清晨拿來賣給媽咪。以當時母親的財力，每主日吃掉她多少存糧，年輕的我未曾想過，只覺得母愛慈祥。多年後直到去年陳神父自加拿大寓所回來敘舊，仍津津樂道此事。如今我倆都已屆花甲之年，當年廿啣噹歲的甜蜜滋味，仍在齒頰留香。

懷念的人

其實在母親的想法，兩位教會的儲備神父，每主日回來實習，她應盡心盡力地來疼愛鼓勵，讓我們能很快樂又熱誠地到每一鄉間的教友家庭拜訪，本堂的堂務在當時的興旺可想而知。尤其是平時農忙的教友們，主日清早聽聞有修士來登門造訪，再忙也要擠出時間去參加主日彌撒；年輕的少年孩童們就常常追著修士玩耍。這段時光大約有兩年，直到陳修士入伍才結束。

一九八三年小弟晉鐸。當時母親已自糖廠醫務室退休，跟隨主任陳漢儒醫師來到天主教德蘭診所服務。四月初的一個傍晚，她不慎滑倒右手骨折，上了石膏。晉鐸當天，母親就吊著石膏穿上旗袍，前來參加晉鐸大典並拍紀念照，至今回想仍有極深的感動。母親一生從不辭勞苦艱難，總要為鼓勵兒子的司鐸職務，盡心盡意。

一九九零年，她移民美國，六年後母親生病了，我在那年多次到洛杉磯探望她，安慰鼓勵她。她總是將手向天一伸——我全心信賴交託。當時的我，有點不耐，只覺得她不夠信德。如今看來，真正沒有

信德的恐怕是我自己了。

母親的一生，總是多做一點，少說一點，多為別人著想，甚至從未替自己打算；因此她的精神耗弱，之後她忍受近二十二年的病苦歲月，慢慢等候天父的召喚。她心急卻不表達，反而慈祥地欣然接受我每年稍盡人子孝心，來美陪伴她十多天。她從不批評我鐸職生活的點滴，不論成敗她都欣然接受，也未曾向他人談起甚或炫耀自己的兒子是司鐸，只是默默地以祈禱來為兒子加油。直到今年2月17日清晨，母親終於被天父點名安祥辭世。她真是用生命及百折不迴的愛，來支援灌溉兒子的聖召，使幼苗成長茁壯乃至結果。

親愛的母親，兒子不孝，未能趕在您臨終前見您最後一面，但您的愛及精神永存在兒子心中，兒願今生今世矢志追隨母親芳表，服務教會，至死方休。

（台灣地區 台南主教座堂）

我記憶中的父親

◎Fr. John Kybasuuta

◎許榕榕 譯

今年的父親節，我想和大家分享一下我自己的父親。

在我成長的過程中，父親是我們村落學校的校長，他一直被尊稱為校長，即使在家裡，我們也從未叫過他的名字，直到我上學之後，才發現原來我的名字是沿用了父親的名字，所以我們有相同的名字。

我和父親之間的相處是屬於實際、務實型的關係。我和他一起在咖啡種植園區裡工作，他教我如何挑選咖啡、加工並準備好上市。在我小的時候，我也曾經和他一起在香蕉種植園工作，我看著他如何修剪植物。我們家裡養著山羊、牛和一些雞，照顧動物是他的工作，我和哥哥們也一起幫父親。他教我們如何照顧動物，如何辨認牠們是

否在生病、懷孕或受傷。除了在農場工作外，他還教我們男孩子如何狩獵，我們跟著他帶著獵狗在森林裡用長矛追捕動物，為家人提供食物。身為一名校長，他教會我們如何閱讀和寫作，偶爾還教一些算術。

在靈修上，每個主日彌撒他都要確保我們出席，並且能領受基督聖體。我記得當時父親在聖堂裡擔任讀經員，並在聖詠團裡唱歌，他還教我們打鼓，最後我們都加入了聖詠團。

父親教會了我們生活要積極主動，不要坐以待斃。我們都生活得開心喜悅，每一個兄弟姐妹在自己的人生裡都扮演積極的生活參與者。父親與母親婚後共同生活60年

之久，於2004年蒙主恩召。

我內心是相當肯定父親的，他盡全力撫養培育一個有十二個孩子的家庭(還好不是12胞胎)。他也會像我認識的教友家庭一樣，在平常生活中面對生活的起起落落。他是一個相當嚴謹的執行者，竭盡全力避免我們闖禍、惹麻煩。現在我回想起來，真是很感謝他，因為他的嚴格管教是為我們的未來做好準備。現在我們都長大了，自己知道怎樣做決定，知道選擇什麼為我們最好。

以上是我對父親的記憶，相信你也記得你自己的父親，花一些時間，將你心靈記憶中的美麗花絮，寫在一張卡片上，或是寫在你個人日記中，然後與你的父親、家人或朋友分享你對自己的父親最珍視的東西。恭祝大家父親節快樂！

(洛杉磯 蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂)



耶穌聖心是我心

◎周道 執事

五、六月份在教會禮儀上有好多節日是以隆重彌撒慶祝的，它們包括了聖神降臨節、天主聖三節、基督聖體聖血節、耶穌聖心節、聖若翰誕辰，以及聖伯多祿及聖保祿使徒的節日。因為耶穌聖心是我們堂口的主保，今天讓我們一起來熟悉一下耶穌聖心節的內容。

十幾年前，當時的耶穌聖心堂本堂彭保祿神父，有鑑於我們堂口的主保是耶穌聖心，所以將每年聖神降臨節之後第二個瞻禮六（星期五）的耶穌聖心節挪到主日慶祝，也希望我們把堂慶挪到這一天。從那時候起，我們就把星期五的耶穌聖心節挪到主日天來慶祝，至於堂慶嘛，大家要把九月份的認定改過來，可能還需要一段時間。

但是既然是耶穌聖心的節日，所以嚴格說起來，要是我們不認識耶穌聖心，不知道耶穌聖心節的由來，不明白耶穌聖心能帶給我們什麼樣的意義與恩寵，就算這個日子是我們的節慶，我們可能也不會有任何的觸動和歸屬感的。我意識到這個問題，因此特別查了一下耶穌聖心節的由來和耶穌聖心的意義，希望這個拋磚引玉的分享，能夠觸動大家內在生命的活力，使得我們耶穌聖心堂因為有你，充滿了愛火。

1. 耶穌聖心節的由來是這樣的：

聖女瑪加利大是在1647年的7月22日誕生在法國勃根地（L'Hautecour, Burgundy, France），她父親的職務是公證人，瑪加利大在七位兄弟姊妹當中排行第五。在她八歲那年父親就過世了。後來她進到貧窮佳蘭修女會（Poor Claire）主辦的學校讀書。十一歲患了急性風濕熱，到十五歲的時候才痊癒。她曾這樣說過：「在減輕家母痛苦的負擔上我一無所能，這就是我最為沉重的十字架了。」1671年，瑪加利大進入了巴萊莫尼（Paray-le-Monial）的聖母往見會（The Order of Visitation）。聖母往見會的宗旨是「除了成為平凡之外，不要與眾不同」（not to be extraordinary except by being ordinary）。

1673年的12月27日，已成為修女兩年的瑪加利大，領受了從基督而來的第一個啟示。她感受到自己被天主的臨在所充滿，儘管她是天主所特選的器皿，但是瑪加利大也為此付出了極大的代價，因為她的一些同會姊妹，對她的神視有意見。首先，聖女的院長就斷然

拒絕推廣耶穌聖心的敬禮，即便最後院長被說服了，但仍遭致許多神學家與同會姊妹的反對。後來，新的會院神師 真福高隆汴（Blessed Claude de la Colombiere, SJ），在分辨後確認這個神視確實來自於基督，於是給予大力的支持。1683年，當新的院長梅琳姆姆（Mother Melin）上任時，她指派瑪加利大為她的助理，團體內的反對意見便逐漸的消失了。後來，瑪加利大接任了初學導師的職務。於是從1686年起，會院內便開始有耶穌聖心的瞻禮。兩年以後，巴萊莫尼蓋了第一座敬禮耶穌聖心的小堂。很快地，耶穌聖心的敬禮在其他往見會的會院裡也就傳了開來。1690年的十月十七日，年僅43歲的聖女在巴萊莫尼的會院裡過世。她斷氣前所說的話是：「除了天主，以及我自己隱沒在耶穌聖心當中之外，我什麼也不需要了！」1765年，也就是聖女過世後的75年，耶穌聖心的敬禮被教宗克萊孟十三世（Pope Clement XIII）所認可。1920年，教會將瑪加利大列為聖品，並決定10月17日是紀念聖女的瞻禮日。

2. 顯現給瑪加利大的耶穌聖心是什麼樣的圖像呢？它們的意義又是什麼呢？

1673年12月27日——聖若望宗徒瞻禮日——聖女跪在聖體前，進入神魂超拔的境界。這個時候，耶穌敞開了祂的胸膛，顯現出被棘茨纏繞、鮮血淋漓的聖心。聖心上面有一個十字架，左下端有被刺開的傷口，聖心的本身發出熊熊的烈火。耶穌說：「看哪！我愛人的心火有多麼熾烈！可是世人給我的報答，卻是傷害和痛苦！我願意妳做我聖心的宗徒，使世上所有的人都能承受我聖心的恩惠。」從這以後整整一年半，瑪加利大在每一個月的第一個星期五都看見耶穌聖心的顯現。耶穌在瑪加利大傳揚祂聖心以前，先讓她把自己整個的心都燃燒起來，然後再用這顆灼熱燃燒的心，去完成推廣耶穌聖心敬禮的任務。

當我讀到「我愛人的心火有多麼熾烈！可是世人給我的報答，卻是傷害和痛苦！」我沉默了。我們是耶穌聖心堂，我又是耶穌聖心堂的執事，是這裏的神職人員，是站

在第一線為兄弟姊妹服務的人，但是，我認得耶穌聖心有多少？我體會了多少耶穌基督給我們這個堂口的愛呢？我又辜負多少耶穌聖心對我們的愛？並且我給耶穌基督多少的傷害和痛苦呢？

耶穌把祂的聖心顯現給聖女瑪加利大，是為了要教會，也就是我們每一個天主的子民，更加地認識天主愛的象徵——耶穌的聖心。所以我們耶穌聖心堂，顧名思義就是愛的堂口，而耶穌聖心節就應該被稱為「愛的慶節」。問題是我愛了多少？我們彼此又愛了多少？

耶穌愛我們不只是用言語，而是用祂的行動和全部的生命。因為祂認識祂的每隻羊，懂得每隻羊的名字。祂的愛不是抽象的，而是對所有人實實在在的愛。祂的愛就像厄則克耳先知所說的：「我要親自牧放我的羊，親自使他們臥下。失落的，我要尋找；迷路的，我要領回；受傷的，我要包紮；病弱的，我要療養。」這就是耶穌，這是我們所有的人都要學習跟隨的。因為我們每一個人都是祂的羊，而我們每個人在生命中，在家庭裏，甚至

在團體中，多少也有機會扮演牧羊人的角色。

一位因為愛而走近祂子民的天主，祂這一趟竟然走到超乎想像的地步。我們無法想像同一位天主會成為我們當中的一份子，與我們同行，與我們同在：在祂的教會內，在聖體中，在聖言裡，在貧窮人裡，在義人中，也在惡人中。祂在這裡與我們同行，這是一份親密。這份親密是一份強大的愛，因為親密反映出天主的愛的力量。

教宗方濟各曾經說過，有時候我們接受天主的愛要比愛天主更難。這句話怎麼說呢？教宗的解釋是：「去開放我們的心讓天主愛我們，比我們去愛天主更難。」真正愛天主的唯一方法是去愛別人，特別是愛那些貧窮的人、不如自己的人，甚至我們討厭的、有成見的，和不喜歡的人。天主擅長以溫柔的方式愛我們，我們也應該開放自己來接受祂的愛。開放自己就是放下我們的自我和成見去面對別人。要是我們不願意開放自己，我們如何去接受祂的愛，我們拿什麼去愛別人呢？要是我們不愛別人，我們怎

麼可以說，我們是愛天主的呢？愛就像那慈善的撒瑪黎雅人一樣，慷慨的與他人親近。愛不是那位自顧自繞道而行的司祭，也不是那位不求有功但求明哲保身的肋未人。撒瑪黎雅人的親近，是不計成本的，不具分別心的。所以一個善牧不會因為怕麻煩而去拒絕任何一隻迷失的亡羊，更不會用自己的自我和成見去拒絕或者趕走任何一隻原本就屬於自己羊棧裏頭嗷嗷待哺的小羊。就像耶穌在福音中所說的，祂藉著比喻表達出善牧是認識每一隻羊的，也會盡一切的努力去尋找迷失的亡羊的，並且因為亡羊的失而復得，而與好友及鄰人一同歡樂慶祝。

反省善牧的福音：雖然我不是善牧，但我自比是一隻牧羊犬——要看好羊群不被狼吃掉，並且我們能夠一起進入羊棧——也就是天國。讀了耶穌與瑪加利大的對話，讓我不禁的反省「我們是否用天主愛我們的方式彼此相愛呢？」「我們又如何把祂給我們的愛還給祂，而不是傷害和痛苦呢？」各位弟兄姊妹，我們在每個星期五晚上七點半都有彌撒、朝拜聖體，以及聖體

降福的禮儀，我誠懇的邀請大家，星期五晚上來教堂，一起來找讓耶穌開心的答案吧！其實，耶穌早就已經準備好要先把更大的恩寵賞給我們了。因為在祂連續一年半持續顯現給瑪加利大的期間就承諾過：「凡是連續九個月，在每個月第一個星期五敬禮我聖心的人，我將賜他十二項不同的恩寵。」耶穌賜給敬禮耶穌聖心的人的十二項特恩如下：



1. 我要賞賜他們生活崗位上所需要的恩寵。
2. 我要賞賜他們全家和睦平安。
3. 我要在一切困苦中安慰他們。
4. 我要在他們一生中，尤其在他們臨終時，作他們的護衛。
5. 我要豐厚地降福他們的事業。
6. 罪人在我心中能獲得無限仁慈的泉源。
7. 冷淡的人將變成熱心的人。
8. 熱心的人將很快攀登到全德的巔峰。
9. 凡供奉我聖心像而敬拜的家庭，我必祝福他們。
10. 凡有救靈的責任的人，我要賜他們能感化硬心罪人的恩寵。
11. 凡傳揚此敬禮的人，他們的名字銘刻在我心中，永不磨滅。
12. 凡連續九個月，每月首星期五（即首瞻禮六）恭領聖體的人，我要賞賜他們悔改善終的大恩，不會死於罪惡中或領不到聖事，我的心是他們最後的護衛。

（葡萄藤 第180期）

豐盛的逾越節晚餐

◎葉葦

初次經歷猶太逾越節Seder晚餐，有深深的感動。

誠如猶太修女Sr. Rosalind Moss所說，他們吃逾越節晚餐時從未將其看成是紀念祖先出埃及，而是自己也跟著一起出埃及。從主禮袁執事回答可愛的Jianna的問題中，敘述雅各伯家在埃及竟成一強大勢眾的民族，埃及虐待、壓迫「我們」……，而不是「我們的祖先」。語意中已明示自己與祖先是一體，埃及不僅苦待祖先，也苦待我們，梅瑟領所有以色列人，不分古今，逃出埃及，遠離苦役，可以敬拜天主。所以每年紀念，並非只是保存正確的回憶與省思，而是將自己保持在「逾越被奴役的狀態」，可以自由敬拜天主。過逾越節是猶太人彼此合一的標記與實際，祖先是實體經歷，後代則用精心設計，代表每個歷程的聖禮，共同參與。好比一張圖，以實體參與事件的祖先為畫筆，將整張圖彩成與畫筆一致的顏色。天主教將這樣的神學傳承下來，變成了今天的彌撒聖祭。每個步驟我們若認真默想，研究更好，就知道每次的彌撒如同逾越節晚餐一樣，是帶著我們回到加爾瓦略山，參與真正的、唯一有效的羔羊祭獻。

一台主日彌撒涵蓋了整個救恩史，從取自舊約、聖詠、新約書信與福音的四段讀經中，我們學到了該主日天主從舊約預表新約，新約滿全舊

約，貫穿於基督內，所要給我們的真理。更在聖祭禮儀中，將此真理與基督聖體，也就是真理的本身，一起成為我們的食糧，進入我們內，使我們與真理成為一體，消化吸收，然後受差遣到世界傳揚福音，領人進入和我們一樣的真理中，做天主的子女，獲得永生，末世復活。

正如梅瑟曾在曠野裡高舉了蛇，人子也應照樣被舉起來，使凡信的人，在他內得永生。（若三14）

彌撒（Mass）拉丁文原意是「差遣」（Sending），我們基督徒即受差遣向世人傳報蒙恩得救的喜訊，讓所有人都從罪的奴役中被釋放出來，也就是參與羔羊基督的逾越彌撒。希望明白彌撒背後深層的意涵後，能對我們的福傳有幫助。（回響 第253期）

寂靜之聲

◎李度

寂靜，按字典解釋，就是沒有聲音的意思，但寂靜之聲又從何而來，這不是矛盾嗎？美國知名民謠歌手賽門和葛芬柯，於一九六五年推出新曲，曲名就叫做「寂靜之聲」（Sound of Silence，或譯沉默之聲），後來做為電影「畢業生」的主題曲。有評論認為，這是歌手抗議現代科技帶給世界虛假的光明，卻惹得人們對它頂禮膜拜，人們例行公事地生活著，言而無意，唱而無心。自以為是地生活的人們，是否也應該更真實地看看這個世界，聽聽寂靜中的聲音？

靜中為什麼有聲音呢？或者應該這麼問：寂靜中有什麼聲音呢？小時候參加避靜，當時是不准講話的，雖然只是小學生，我也搞不清楚「不講話」為的是什麼，但是我非常喜歡那個氛圍，覺得一天不講話實在是一種「高級享受」。可惜年歲漸長，天主教規矩變「寬鬆」了，以後避靜再沒有不准講話了。而在現代吵雜的社會中，一天不講話可能要被視為「宅」了。

後來進了大學，反而是在祈禱時經文減少了，靜默的時間加長了。一位芬蘭的正教作家指出，當我們在祈禱時，一定要保持靜默，雖然在祈禱時保持靜默非常困難，但靜默至關重要，因為靜默不僅指消極的暫時不說話，靜默更有積極的意義，就是一種專注警醒的態度，一種醒寤的態度，更重要的是，靜默是一種聆聽的態度，靜修能讓我們內心處於安寧與靜默；此時，我們可以聽到祈禱的聲音，這不是我們自己的聲音，而是另一位向我們說話的聲音。這是我第一次知道，在寂靜處能聽到聲音。

有一次我讀聖經，念到列王紀上第十九章十一至十二節，當時先知厄

里亞害怕國王追殺，逃亡躲到一個山洞裡，「上主正從那裡經過，在上主前面，暴風大作，裂山碎石，但是，主卻不在風暴中；風以後有地震，但是上主亦不在地震中；地震以後有烈火，但是上主仍不在火中；烈火以後，有輕微細弱的風聲。」有的釋經認為，輕微細弱的風聲就是「寂靜之聲」，原來天主就在「寂靜之聲」中。這是我再一次知道，天主就在「寂靜之聲」中。

我們如同厄里亞一樣，面對天主時怯懼不前；我們如同猶太人一樣，總以為天主會在火焰中，天主會在暴風中，天主會藉著大自然大發神威。時至今日，我們就如歌曲「寂靜之聲」中的人們一樣，依然盲目崇拜科技，迷戀世俗；這首歌已經傳唱五十年了，我們有回頭真正看看我們的世界嗎？我們有靜默片刻，嘗試去聽聽「寂靜之聲」嗎？

第二聖殿時代，當瑪加伯起義時，猶太人厄色尼派逃亡到沙漠，組織了一個新盟約團體，強調在祈禱和默觀中等待默西亞的來臨。後來以至到現今，沙漠中仍有許多苦

修會，他們認為，只有靜默祈禱，才能體會到天主臨在；只有在靜寂之中，才能聽到天主的聲音。

在佛學辭典中，對寂靜的解釋是：脫離一切之煩惱叫做寂，杜絕一切之苦患叫做靜，寂靜即涅槃的道理。涅槃的境界，滅一切生死之苦，無為安樂，故涅槃是寂靜的。佛家十分崇拜寂靜，一生修習的目標就是「寂靜」。

在拜占庭的禮儀開始時，所有預先準備工作已經完成，就等著感恩祭開始，此時，輔祭走向主祭，對他說：「這是上主行動的時刻」。不僅在感恩祭中如此，在所有的祈禱中，不論是團體祈禱還是私人祈禱，都是如此。在祈禱中，主動的不是人，而是另一位——天主。

祈禱是天主的事，是祂在我們內工作；祈禱是停止我們的工作，進入天主的行動之中；祈禱時我們不必過多著墨我們的工作，只要保持靜默，讓祈禱自發地從心中流出，我們只要用心聆聽天主無言的聲音——「寂靜之聲」，就行了。（野聲月刊 第300期）

「你們很多人，卻像只有一個人」

◎王玉梅

2018年灣區教友由翟神父帶領去東歐朝聖，拜訪了波蘭主保黑聖母救主慈悲聖地、聖傅天娜修女會院、聖教宗若望保祿二世出生地、聖高比神父被關的集中營、聖安多尼墓地、東歐許多知名教堂，還有聖母顯現地默主哥耶。這次的波蘭朝聖/探索十六天之旅，是我更認識天主慈悲的感恩之旅。

到達波蘭聖教宗若望保祿二世的家鄉——古都克拉科 Krakow 的第二天，我們就乘車前往琴斯拖霍瓦的光明山修道院看望黑聖母。相傳，黑聖母畫像是聖史路加在聖家的柏木桌上所繪，原為君士坦丁大帝的珍藏。十四世紀，聖母畫像意外地留在波蘭，而成為波蘭人共同最敬愛的母親，十七世紀時的國王約翰二世，特宣布黑聖母為波蘭母后和主保。據說，面頰有二道深刻疤痕的黑聖母，不僅在瑞典人入侵時顯現神蹟使情勢轉危為安，也引導波蘭人民在巨大的痛苦中仍好好生活。她不是高高在上遙不可及的母后，而是一位帶著自己的傷痛，偕同懷抱中的小耶穌，和大眾一起受苦的母親。在聖殿默禱時，我也將自己的歡喜、憂慮，特別是家人的健康和朝聖團的一路平安等，都交託給黑聖母媽媽掌管。

第二天上午，我們去聖傅天娜修女所屬仁慈之母修會的「救主慈悲朝聖地」朝聖。聖女滿被恩寵，一生致力於宣揚天主的慈悲和推廣慈悲敬

禮。她勸告世人一定要堅信天主的慈悲，全心信賴祂、依靠祂。慈悲耶穌的畫像、慈悲串經等，不僅使沈淪困頓於艱難絕望中的波蘭人，心靈有了寄託，亦使世界上所有受苦的大眾有了依靠，為更清楚表達天主的慈悲，為鼓勵基督徒更了解天主的慈悲，而以更慈悲的心態待人接物。教宗方濟各於2015年開啟了一個特殊的慈悲禧年，亦請聖傅天娜修女轉求天主，幫助教會活出慈悲的精神。在慈悲禧年我很幸運能參加了義大利朝聖之旅，深切感受到天主的慈悲是那樣的寬廣高深，才逐漸走出自己痛苦的深淵。除感謝讚美天主，也更加敬佩聖傅天娜修女不屈不撓、堅忍卓絕的精神。

二戰爆發，波蘭淪陷，首都華沙成為廢墟，人民驚恐無助，許多人被囚於納粹集中營，數百萬以上的人在這場浩劫中遭受迫害，人類尊嚴備受摧殘。

在集中營裡，有許多令人不忍直視的展覽，縱使拒絕觀看，我們也無法逃避，因為那些都是人類犯罪後留下的證據。毋庸置疑，大家

都極需基督大愛的牽引和天主慈悲的救援。無限仁慈的天主，早早將祂的慈悲顯示給聖傅天娜修女，就是要幫助我們更了解祂的仁慈，更信賴祂的悲憫。

被關在克拉科郊區奧斯威辛集中營的方濟會聖高比神父，自願代替同營有妻子、孩子的難友接受餓死的極刑，他以生命光榮了天主。正如耶穌所說：「人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更偉大的愛情了。」聖高比神父勇敢、無私的作為，在當時有如一盞明燈，帶給其他受苦的人許多溫暖。我們參觀他的受難地，更能體會他的偉大。他無條件地捨命，為天主的慈悲、基督的愛，做了最佳詮釋。度過悲慘歲月和親身經歷傷痛的人，必更了解慈悲的重要，因為只有上主的慈悲，才能給人安慰和力量，才能使人懷抱希望，去征服黑暗、戰勝死亡。

東歐波斯尼亞Bosina的「默主哥耶朝聖地」是我們朝聖之旅的最後一站。默主哥耶朝聖地是一個寧靜、祥和，十分適合祈禱的小山城。遠近一片青綠，山頂上立著一



個十字架。自1981年6月24日聖母顯現以來，這兒總是聚集許多來自各方的朝聖客。許多人的信仰生活因到此地而有所改變，據說已有五百人受到感召成為神父。教堂純樸自然，廣闊的庭園裡，除有一座可容納兩千人的教堂，和一個可舉行彌撒的露天廣場，周圍還有許多小步道。走過馬賽克拼貼的「玫瑰經光明五端」壁畫藝術創作，就到了拜苦路的場所。那裡有一尊十分高大、兩手向上揚起，復活主耶穌基督的青銅雕像。雖然艷陽高照，雖然隊伍排得很長；但是，誰能抗拒伸出雙臂，俯身等待擁抱我們，或等待我們擁抱的耶穌基督呢？翟神父一定也很想親近復活的主，因此選在一個離祂不遠的僻靜處，辛苦地撐著傘，為我們團員舉行和好聖事。

下午六點，我們參與戶外的國際共融彌撒。翟神父、佩霖姐和我坐在團體的最後一排。雖然很好奇翟神父為何突然出現在廣場？為什麼沒有上台參與共祭？但我們沒有發問。彌撒證道時，突然狂風大作，主禮神父的祭袍隨風飛舞，透過麥克風發出颯颯的聲響，十分驚人。不久暴雨來襲，祭台上的神父迅速進入聖堂，我們也開始向聖堂前門奔跑。在等待神父分送聖體時，站在教堂中間的我感受到戶外傳來隆隆的聲響，而想起經上有關聖神降臨景象的記載。

第二天，聽海霞分享她親眼目睹的奇事，我才逐漸明白天主對我們團體啟示的愛有多麼深遠，也才開始心領神會，翟神父之所以和我們一起參與彌撒，沒有上台參與神父共祭，就是要親臨現場、沐浴風雨，以後好為這件美事作證吧！原來，一些團友和多年沒進堂的林海榮姐妹一同被擠到祭台的最前方，在聖神的推動下，海榮奇蹟似地和耶穌相遇。整個事件發生得很快、很突然，「只有片時」。她因回應天主的召叫，生活如清水變美酒般大大不同了。遊覽車上，一直坐在

她前一排的我，清楚地聽到她開始和大家一起念經祈禱、感謝讚美天主了。

下午，我們一同唸著玫瑰經登上聖母山。聖母山雖然並不高大但遍佈嶙峋石塊，我需要靠拐杖相助才能上下自如。聖母第一次顯現的地方豎立著她的聖像。真善美聖集一身的聖母，神態莊嚴典雅。她的右手靠在胸前——是告訴我，她完全了解我的心思意念、遲疑和不安嗎？她的左手張開伸向前方，是邀請、是引領信眾更親近她的聖子耶穌並願我們和祂建立更親密關係吧！聖母的愛溫柔寬厚，可撫慰人心，因此我先感謝天主為我們團體所行的奇事，再祈求聖母助我除去內心的陰霾迎接光明，也請聖母助朝聖者牢記她的叮嚀：要悔改、守齋、讀聖經、唸玫瑰經、參與彌撒聖祭，並為世界的和平祈禱。

感謝翟神父在朝聖旅途中，一路帶領我們恭唸晨禱、玫瑰經、慈悲串經並作救主慈悲的九日敬禮，使我們生活充實、聖神充滿。除了波蘭和默主哥耶朝聖地，神父也在途經的捷克布爾諾主教座堂、維也

納聖斯德望主教座堂、薩爾斯堡主教座堂，以及義大利維洛娜、威尼斯、帕多瓦等地的教堂，為我們舉行彌撒聖祭。

翟神父的證道精彩感人。他說，信仰要建立在耶穌基督上，不是在奇蹟上；我們不應要求再顯奇蹟，因為祂早已顯示在我們的身上了。人時常因忙碌而迷失方向，但應選擇走向天堂的路，比如朝聖就是；但朝聖後一定要將感恩的心化為生命的能量，來改變自己的生活態度。也就是說，待人多點慈悲、多點寬容、多點體諒。人生沒有不散的宴席，分離並非全然悲傷，它也有好的一面。翟神父以自己為例說，分離使他更了解父母對他的愛。是的，分離使人反省，給人希望，也會激勵人成長。翟神父說得很對，我們對親人的感念，時常是在分離後才開始的。

久仰翟神父大名，直到這次朝聖，才真正領會翟神父不僅見解獨到，歌聲更是一級棒。音樂是雙重的祈禱，他將美好的歌聲獻給天主、聖母、家人和朋友，亦藉此傳遞其源源不絕的愛吧。他也唱了兩

首歌，為熱心服務的陳導送行。充滿離情的歌曲令人感傷。陳導聽到一半就已動容，趕緊告訴大家，他要戴上太陽鏡啦。他名叫「阿門」，來自中國福建，不懂信仰，從未帶過任何宗教團體。我們稱他陳導（晨禱）的陳姓導遊，一定也得到了聖神的光照。因為他竟然這樣誇獎我們：「你們很多人，卻感覺好像只有一個人一樣。」真是一語驚醒夢中人！他說的，不就是天主最希望我們在團體中創造的「合一」嗎？是的，我們確實是一個天主寵愛、聖神充滿、友愛和諧、彼此尊重包容，可以暢談分享生活的信仰團體。

感謝天主！在這春滿大地萬物清新可人的季節，何其幸運有如此至情至性的神師、細膩體貼的領隊、認真誠懇的導遊，以及相親相愛的團友結伴同行，使 2018 年的朝聖之旅，有如一首旋律優美、曲式自由、感人心弦的交響詩。這首令我百聽不厭的交響詩裡，有主題、有快板、有慢板、有山水風景、有聖人故事、有教堂城堡、有飛機、汽車、馬車、輪船、拱都拉等穿插交融，令我心靈滿溢，令我回味無窮。

（灣區中半島 教友通訊 第207期）

親身實踐才有真正的信仰

◎門嶽東

記得當年剛開始服預備軍官役時，每天吃晚飯的時候，總是有一位教育班長不吃飯，拿著他的小喇叭站在營區的土堤上吹奏著「夜間小喇叭（The Silence）」的曲子，坦白地說，他的技巧並不好，但是在那金黃色的落日下，隨著曲子的旋律和即將沉落的夕陽，一種讓我很享受的情緒總是充斥在我的心中，有點憂傷，但卻又有一點蒼涼的美感。不久之後，那個班長大概是退伍了，晚飯時間再也聽不到他那熟悉的小喇叭旋律，但我還是常常會很懷念那種充滿在心中不知如何形容的情緒。

在人生的旅程中，常常會有一些很不經意的小事，在某一個地方、某一個時刻，給你心靈上某種程度的感動，而讓你一直念念不忘。就像在我的信仰路上，總是覺得天主一直在我身邊。每每在低谷的時候就會有一些令我心際感動的剎那，讓我能夠重新整理再出發。

這些讓我至今仍然深植在心中的許多感動，隨著幾十年的光陰過去，人生的事也一直在改變著，那些未曾預期的改變，卻也讓我產生不少困惑。在面對這些改變時，我曾好奇的問過自己，那些我當時以為是感動的剎那，到底是否曾經真實的存在過？那些感動，會不會只是我想在人生中尋找出口的一個假象？這些困惑有時候甚至會使我對信仰的根本信念都產

生了動搖。

在一次聚餐中，我一位已經改變信仰的朋友向一位神父請教：「神父，我很好奇，在您的信仰路上，是否曾真實地感受到過天主的存在，天主是那麼地看不到也摸不著，您在走向聖召的路上，是如何堅定您的信念呢？」神父回答他說：「天主是無處不在的，就好像我們的心一樣，它一直存在著，但你卻不會拿刀打開自己的胸腔去尋找它是否存在的答案。」正如笛卡爾所說「我思故我在」，我們都知道思想的存在，但是從來沒有人知道思想住在哪裡，也不會去質疑它在不在，因為我們都知道它就在那裏，只要我們想，我們就會找到。



天主的恩賜是無所不在的，但是卻需要人以信德來承接，若信德不足而一直在路上觀望，那麼懷疑、困惑自然會阻礙你前行的腳步。

在我服役時的那個班長不再吹奏小喇叭後，我一直很享受的氣氛一下子消失了，但是如果我能夠自己去學小喇叭，帶著小喇叭站在灑著金黃色陽光的土堤上，吹奏著夜間小喇叭的曲子，讓自己親身去感受那份美感，我想這樣的享受應該是更勝過從一個旁觀者的角度所感受到的氣氛。

信仰的路也是一樣的，在路上東看看，西看看，卻踏不出腳步走上信仰的路，那麼你永遠就只是一個旁觀者，而旁觀者是永遠無法感受到身歷其境時真正的美好的。

（野聲月刊 第298期）

Sedona聖十字教堂

◎江錦志

聖誕假日女兒從北加工作返家，家人出遊到亞利桑納州北部Sedona的聖十字教堂(Chapel of the Holy Cross)朝聖，慶祝耶穌誕生。這正是一所鑲嵌在紅岩上的教堂，相當有特色，四面環山，臥虎藏龍，是有名的地標。

由女建築師Marguerite Brunswig Staude建造。她是名虔誠的天主教徒，想打造一座以十字架為架構的教堂來彰顯上主的榮耀。她的足跡遍及歐美，到處尋訪。當她來到Sedona，終於被這裡天然散發的靈氣所震懾住，於是依山建了一座獨立而不突兀的天主殿堂。

教堂費時18個月完工於1956年。為了保持岩石的原貌，完全以人工開挖。矗立在紅岩中的教堂完全融合在大自然裡。外型聳立的十字架，遠遠地向世人昭示：來看！(Come and see)

教堂內部以天然材質打造，配上透光玻璃，極具靈氣。此堂奉聖人若翰·維亞納為主保。要進入教堂參觀，可以從教堂後面驅車而上，有停車位。教堂旁邊有觀景台，供人眺望附近美麗的紅色山岩。



在欣賞和靜默中，我習慣用相機記錄與主的約會。當下，想起聖經的話語，耶穌說：「凡聽了我的話而實行的，就好像一個聰明人，把自己的房屋建在磐石上：雨淋，水沖，風吹，襲擊那座房屋，它並不坍塌，因為基礎是建在磐石上」（瑪七24-25）。

祂又對伯多祿說：「你是伯多

祿（磐石），在這磐石上，我要建立我的教會」（瑪十六18）。主耶穌的話語和這聖十字教堂，正相謀合。

我的英文名字Peter 是「磐石」之意，但是在這巨石群前顯得渺小。我曾是「頑石」，但主用各種慈愛、苦難感化我。冥冥中，我彷彿與主相遇在紅石山頂，大石包小石。

當我進入教堂前，看見一位白髮蒼蒼的老婦人坐在輪椅上，由熱心的義工推著前往教堂。教堂蓋在巨石的山頂，走一趟需要由很有些坡度的坡道爬上去，老婦人約有80多歲，身旁的義工估計也是一位60多歲的白髮人，老義工有點上氣不接下氣，但還是推著老婦人往上行進。多麼大的信德！

我照完相，也進入教堂祈禱，坐在老婦人後面，與她相隔三四排的座椅。我被她們的年紀所吸引，注意她們的動靜。兩位白髮人併坐，靜靜地祈禱。十多分鐘後，似乎準備離去。年長一些的白髮婦人點了蠟燭，她堅持由輪椅上站起來，一步一步慢慢走出小教堂。舉步維艱，但是意志力堅定，我用相機記錄了這一切。我無語，只能感謝天主，願一切榮耀歸於祢！



旅行結束了！這是一個充滿快樂、喜悅，對我而言，也是神蹟的旅行。我在生姿超然的巨石、紅石、沙漠植物，以及在石頭縫辛苦卓越地活著的蒼松間，與主相遇在大自然中，實在是不虛此行！我建議您得空的時候親自去走一趟，看看天主奇妙的化工！

附記：聖十字教堂主保聖人若翰·維亞納（1786-1859），出生於法國里昂。他擔任堂區神父之初，教友多屬冷淡，在任職42年期間，以宣講、克己、祈禱和愛德，使堂區復甦和發展。他指導悔罪者回頭，遠近馳名，各地慕名而來悔罪及告解的教友很多。相傳他每天以十六小時聽告解，被立為堂區主任司鐸（本堂神父）的主保。

（野聲月刊 第301期）





兩首聖歌

◎知音編撰

去年聖樂小組在中文彌撒的領主詠事奉中，唱了兩首非常好聽的聖歌。一是文藝復興時期法國作曲家阿卡代爾特（Jacques Arcadelt）的無伴奏合唱曲《聖母頌》，另外一首是賽薩爾·法蘭克（Cesar Franck）所作的《天使之糧》（Panis Angelicus），值得為文介紹這兩首歌。

我們都知道《聖母頌》的歌詞就是聖母經，內容就是在讚頌聖母瑪利亞誕生耶穌以讓世人免於罪罰。樂曲的特色在於其樂句長短不規律，相較於一般旋律皆具對稱性，此種不規律將旋律產生綿延不斷的效果，反覆吟詠卻句句令人有驚奇之感，最後在平靜祥和的「阿們」中結束全曲。

阿卡代爾特是「佛朗哥佛蘭芒」（現今的法國北部，比利時和荷蘭南部）出身的音樂家，文藝復興時期的音樂家大都是「佛朗哥佛蘭芒」派。1520年代他曾在佛羅倫斯和威尼斯從事音樂活動。1539年任羅馬西斯廷大教堂歌手，往後是該堂聖樂團指揮。他在羅馬任職期間，曾於1546和1551年兩次去過巴黎。1555年起定居巴黎，自1557年起在法國皇家小教堂任職。早期義大利牧歌的作曲家，共作有多聲部牧歌200餘首，曲調優美，富於抒情性，在風格上帶有北方痕跡。約在1538年出版的一批牧歌曾是16世紀最暢銷的作品。阿卡代爾特（Jacques Arcadelt）他在巴黎時期作了120餘首情調哀婉的法國歌曲和三部彌撒曲。他的這首《聖母頌》就是從三聲部的法國

歌曲改編為獨唱曲的，後來李斯特又據此作有改編曲，時至19世紀，作品只剩兩個聲部，法國巴黎一位宗教音樂家 Dietsch 將歌謠速度減緩一半，原曲歌詞改填拉丁文《聖母頌》，再加上兩個聲部，成為今日所知《聖母頌》一曲的雛形。其他還作有約 20 首經文歌。流傳至今的作品有三聲和四聲部牧歌集六冊，四聲至六聲部彌撒曲三冊以及四聲部經文歌等。

第二首《天使之糧》是一首雅俗共賞，流傳很廣的聖歌。它的旋律甜美，受到一般人的喜愛，同時結構完整，處理手法細膩流暢，亦受到歌唱家的青睞。又因為難度不算高，故經常出現在各式的音樂會及宗教儀式中。這一首是聞慧韻姊妹生前最喜愛的歌曲之一，那時我曾幫她做幻燈片以供在追思彌撒後放映用，用的背景音樂就是舒伯特的《聖母頌》和這首《天使之糧》。

《天使之糧》的詞、曲作者都大有來頭：歌詞是教會中世紀神學泰斗聖多瑪斯·阿奎納（St. Thomas Aquinas 1225-1274）所寫，音樂作者則是近代法國音樂界，深具影響力的大師

賽薩爾·法蘭克（Cesar Franck）。

阿奎納生於一個富裕虔誠的家庭，聰慧過人，五歲時就被送到本篤會修院受教育九年，但他十八歲那年毅然加入道明會。後來前往巴黎大學研習，成為教會頂尖的神學家。他著作等身，最具代表的作品是《神學大全》（Summa Theologiae）。他得到教會正統神學家最高的榮譽——被封為「聖師」，並得到「天使博士」（Doctor angelicus）的雅號。

法蘭克，法國作曲家、管風琴演奏家，原籍比利時。幼年時進列日（Liège）皇家音樂學院學習。1836年遷居巴黎，進入巴黎音樂學院。1842年以後，法蘭克開始演奏家生涯，擔任教堂管風琴師，並從事作曲與教學。1871年參與創建法國「民族音樂協會」。1872年應邀任巴黎音樂院管風琴班教授，並私人教授作曲。

法蘭克在音樂上的創作不斷，到晚年趨於成熟並受肯定。他的學生如丹弟（Vincent d'Indy）、肖松（Ernest Chausson）、杜巴克

(Henri Duparc) 等人皆深受其影響。他造就一個完整的作曲學派，也為後來的德布西、拉威爾等人的創作開闢了途徑，對跳脫當時偏好演唱兼備的歌劇音樂，推動純音樂的法國風格起了不少作用。

根據法蘭克的傳記作者的敘述，這首動人的樂曲，原本是法蘭克在巴黎的一所教堂擔任管風琴師的時候，於1861年的聖誕彌撒中在管風琴上即興演奏出來的，但是一直到 1872年才正式印刷問世。作曲家法蘭克曾經在1860譜寫了一首《彌撒曲》(Messe a trios voix)，原來是一首合唱與管弦樂團的彌撒曲，但是到1872年，他出版了一個精簡版的同一個彌撒曲，將原本的樂團編制簡化為管風琴、豎琴、大提琴、低音大提琴，並且在其中插入這首《天使之糧》，將它當作領聖體的時候使用的樂章。至於歌詞部份，為聖多瑪斯·阿奎納的基督聖體聖詩 Sacris solemnis 的第六節歌詞，之後在十九世紀的時候被單獨取出來，在教會儀式中下午的唸讀玫瑰經以及迎主曲中使用。

這首曲子的結構非常工整，一再的運用樂句的重覆、模仿，加上前奏、間奏的陪襯，穩定中不乏抑揚、強弱的變化；複唱第二次（第二段賽薩爾·法蘭克 (Cesar Franck) 1822-1890歌詞) 時，主調的輪唱，更是錦上添花，它那極優美的旋律，引導著聽者的情緒投入，毫不知覺地完全陶醉在其中。

它的拉丁文歌詞和中譯文：

Panis angelicus 天使之糧，

fit panis hominum; 降卑成為人的糧；

Dat panis caelicus 這個天上的糧，

figuris terminum: 終止了所有的預言；

O res mirabilis! 啊，多奇妙！

ma nducat Domi num 上主榮耀所充滿的，

Pauper, pauper, servus, et humilis. 卻是如此貧窮、謙卑的僕人

《葡萄藤》第180期



單國璽社福基金會
CARDINAL SHAN FOUNDATION

天主教單國璽弱勢族群社福基金會 串起光與愛

愛，就像黑暗中的光芒，照亮你我的心！「天主教單國璽弱勢族群社福基金會」（簡稱：單國璽社福基金會）自2013年成立以來，一直以延續單國璽樞機服務、奉獻，實踐「活出愛」的精神，為弱勢族群提供服務，推動社會福利事業，讓人們心中最單純的愛與關懷，能傳遞到每個需要的角落。單國璽樞機主教曾經說過，只有無私的大愛，才能徹底化解個人、家庭、社會、族群、國家、國際以及全球人類的各項問題。「單國璽社福基金會」仍將繼續秉持他的理念，提供救助貧病弱小之服務，傳達天主的大愛、無私的愛、生而為人的愛；也期盼能有更多心懷大愛的人士給予支持！

E-mail: cardinalshanfoundation@gmail.com, <http://www.shan.org.tw>

捐款方式：戶名／財團法人天主教單國璽弱勢族群社福基金會

銀行帳號／合作金庫 丹鳳分行 3568-872-505-838

國際電匯請用

TAIWAN COOPERATIVE BANK, TSIN TAI BRANCH

115 HSIN TAI RD., HSIN CHUANG DIST., NEW TAIPEI CITY

242, TAIWAN (ROC)

SWIFT CODE: TACBTWTP536

BENE A/C: 3568872505838 BENE NAME: CARDINAL SHAN FOUNDATION

《傳信與關懷》

感謝單國璽社福基金會的幫助，讓居住北美偏遠處的年長者分享信仰神糧！

天主教中英雙語聖經

《新約全書》 簡體或繁體中文

《舊約全書》 目前只有繁體中文

請電郵 BibleVision2000@gmail.com 洽購

天主教电子书

包括《天主教教理》《耶穌傳》等
簡體或繁體中文均有

請至【松風鳴】SongFengMing.com 免费下载

自強自足 嘉惠近人

單國璽基金會於 2014-2015 兩年支助「傳信與關懷」，使 1200 位耆老能在家收到信仰食糧，各地華人團體能擴大共融基礎。

祈禱中除了感恩單樞機的遺惠外，也感受到美加平信徒應能自給自足的啟發。

1200 位耆老中，若有三分之一能每年捐款 20 美元，總額就可以達到單樞機基金會的補助金額。

蒙天主降福而收入豐碩的朋友，您自己可能忙得沒有時間致力福傳，捐款「傳信與關懷」幫助近人，應當是可行的傳愛方式之一。

天主降福愛主的大家！

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

2665 S. Orange Ave. Santa Ana, CA 92707

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

edingerprinting@gmail.com



Since 1983

阿罕布拉

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2017年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
---------	---------------

\$3,688

\$5,675

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)

福壽懷安計劃，以今天的價格，
支付將來的費用。

24小時電話服務 歡迎來電詢問比價
通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言



世界中華設施俱全，收費合理，服務專業
不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，
增加許多不必要的搬動和輾轉車程，
世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！

總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37

亞凱迪亞 FD#747

世界中華殯儀館

世界殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-281-7887

626-821-0060

www.universalfunerals.com



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援「傳信與關懷」的印製

UCAC 傳信與關懷廣告組

電郵： stachinese@gmail.com

電話： **323-264-4448** (Sherry)

PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信
以下捐款名單是從 2018 年 3 月 1 日至 2018 年 5 月 31 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
1859.1	紀念闕文華先生	\$50.00	1865.1	Nora Lum	\$100.00
1860.1	呂月華	\$50.00	1866.1	In memory of Jason Ho	\$200.00
1861.1	Hui-Chun Lin	\$100.00	1867.1	Raymond Lau	\$25.00
1862.1	胡僑榮 劉嘉玲	\$1,000.00	1868.1	Julia Lu	\$200.00
1863.1	Anna Kcomt	\$200.00	1869.1	St. Francis Xavier Parish Chinese Catholic Centre	\$200.00 (CAD)
1864.1	Queen of China Prayer Group in Toronto	\$330.00			

感謝以上慷慨解囊的善心人士

「傳信與關懷」北美天主教文摘
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$2,255.00 元(美金)
\$200.00 元(加幣)

本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室
文具費總計：\$3,910.05 元(美金)

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友
一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

現在您也可以在線上閱讀電子版的傳信與關懷

www.chinesecatholic.org

于斌樞機紀念基金會感謝捐款 Lic.# 197607034
一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 Cardinal Yu-Pin Manor
An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主：

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2018 年 3 月 1 日至 2018 年 5 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款
17220	Lola Fan	\$100.00
17221	Tyson C & Mimi Ho	\$100.00
17222	Chi-Hsiang Hsieh Lin	\$100.00
17223	Eva Shiow Jen Fan	\$100.00
17224	SCE Friends	\$150.00
17225	Julia Baird	\$100.00
17226	Pung-Jo Hsin	\$100.00
17227	Wei Hsin & Min Lee	\$500.00
17228	Gee-An Liu & Lan Lin	\$100.00
Donations on Feb.3 in memory of Lai Lin Lin		\$1,350.00

收據	捐款人	捐款
17229	Yuan Tai Chang	\$60.00
17230	Anna Liu	\$200.00
17231	Shu-Hwa Ku	\$100.00
17232	F. Chang, MY Chang	\$50.00
	various donations	\$108.00
17234	Genera Corporation	\$500.00
17235	Yuan Tai Chang	\$60.00
17236	Yi-Ping Liao	\$60.00
17237	Chi-Hsin Lee	\$100.00
	various donations	\$125.00
Total Amount Deposited:		\$2,713.00

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289 傳真:562-926-5659
銘謝捐款所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：Cardinal Yu-Pin Foundation

信仰小火花

請選出正確答案（答案可能不只一個）

- 一、有一種風潮提倡以徹底去除性別差異，改變對男、女的認知來促進人的尊嚴，這樣的做法是_____！ 1正確的 2讓人模稜兩可 3不對的
- 二、天主是照自己的肖像造了人，_____有與生俱來的尊嚴。性別差異不是偶然的，也不是一個缺陷。它是天主給我們的禮物。 1只有天生男性 2只有天生女性 3所有的人
- 三、如果一個人對自己的性別不滿意，或有意願用另一性別來作自己的身分，這是一個很複雜的現象，需要以_____來對待。教宗呼籲我們有責任以同理心、仁愛和誠實看待他們的要求，也以耐心和愛心去回應面對此挑戰的人。 1敏感度和真理 2說三道四的批判 3避之唯恐不及的隔離
- 四、我們希望所有人，男人、女人、小孩都有健康幸福的生活。因此，我們敦促能支持真正區分男女性別身分的政策，保證所有人的隱私和安全。我們希望性別不同的美，在我們文化裡受到更新的珍惜，對於在天生性別身分上經驗到困難的人，給予_____的支持 1在真理中 2在人道上 3身心醫護輔導方面
- 五、傳遞信德使我們成為義人。傳播信德的第一種態度是愛，其次是見證。見證引起他人心中的好奇，這是聖神所激發的好奇心，也是聖神所播撒的種子，_____使這種子長大。 1聖神 2勸人改教 3跟蹤監督
- 六、我們承認自己不完美，靠自己活不出完美的生活，更不可能靠自己成為「聖人」。只能把自己努力放在_____內，靠祂逐漸成長，用簡單的信心，活出一個逐漸融入真理的人。 1醫生的手術 2科學家的實驗 3聖神
- 七、教宗方濟各是一個只有數百國民、沒有任何武力的梵蒂岡小國領袖，卻比世界最強大的美國、中國的領導更受人尊重，的話讓人感動遵從，是因為_____ 1他不爭取「本國」的自私現實利益，沒有私心私欲 2他不裝腔作勢搞公關，不把諾貝爾和平獎放在心上！ 3他 的話是全人類和大自然的需要——提倡有行動的惜福。
- 八、梵蒂岡城這個小國的首腦方濟各教宗，不靠國民的經濟力量、或高科技武力、或政治實力，靠的是宇宙能繼續和諧存在的_____，在天地間一直存在的真理，也就是我們信仰的天主旨意！ 1地方律法 2天然規律 3各國憲法